# Languages

* English (A) – Native
* Korean (B) – Near Native
* Japanese (C) – Advanced (Translation Only)

# Education

## Middlebury Institute of International Studies at Monterey August 2015 – August 2017

*Master of Arts in Conference Interpretation (Korean-English), August 2017.* Courses taken include Written Translation (KO-EN, EN-KO), Sight Translation (KO-EN, EN-KO), Consecutive Interpretation (KO-EN, EN-KO), Simultaneous Interpretation (KO-EN, EN-KO), and Computer-Assisted Translation (SDL Trados, SDL MultiTerm, MemoQ, Wordfast, etc.).

## University of California, Davis September 2011 – June 2015

*Bachelor of Arts in International Relations, Chinese, and Japanese (Triple Major), June 2015.* Graduated with honors. Studied abroad at Beijing Normal University (July 2013-August 2013) and Peking University (September 2013-June 2014) in Beijing, P.R. China. Took five courses on Japanese-English translation. Passed Japanese Language Proficiency Test Level N1 (highest level) in 2015.

# Translation Experience

## SURGE Art (Beijing, P.R. China) December 2013 – April 2014

* Position: Translation Intern
* Translated artist profiles, resumes, and curricula vitae from Chinese to English
* Translated emails from Chinese to English and Korean
* Aided in customer service and setup at SURGE Art Beijing Art Fair 2014

## Sunday Friends (San Jose, CA) April 2009 – April 2011

* Position: Volunteer Translator
* Translated from Spanish to English letters written by recipients of charity donations to their donors

# Interpretation Experience

## Middlebury Institute of International Studies at Monterey (Monterey, CA) August 2016 – Present

* Position: Conference Interpreter
* Simultaneously interpret (English>Korean, Korean>English) various campus lectures, conferences, and symposiums on diplomacy, non-proliferation, academia, etc. as part of the Practicum in Interpretation
* Consecutively interpreted (Korean>English) a guest lecture (“Singularity is Near”) by Silicon Valley Correspondent Jaekwon Son of *Maeil Business Newspaper*
* Consecutively interpreted (Korean>English) the MIIS Fall Forum (“Home and Homelessness”) debate on immigration

## Natividad Medical Center (Salinas, CA) February 2017

* Interpreted (Korean-English) for a Korean victim of an automobile accident

# Additional Experience

## Mega Prep (Cupertino, CA) June 2015 – July 2015

* Position: Managing Teacher
* Organized and managed 40 high school students in SAT preparation classes
* Taught weekly writing classes and edited essays
* Managed customer service and office activities

## UC Davis Department of Political Science (Davis, CA) October 2014 – June 2015

* Position: Research Assistant
* Found, researched, and coded data on the number of people who speak each language in each country from 1945-2012 using Microsoft Excel and publications in English, Spanish, and French

## UC Davis Department of Sociology (Davis, CA) July 2014 – December 2014

* Position: Research Assistant
* Researched demographic changes and employment trends in the San Francisco, San Jose, and Sacramento metropolitan areas using U.S. Census and other data sources
* Explored and summarized relevant literature using Zotero
* Transcribed interview audio files
* Assisted in the organization and coding of interview data using STATA
* Data eventually used for Ph.D. candidate’s dissertation

## UC Davis Department of Sociology (Davis, CA) July 2014 – December 2014

* Position: Research Assistant
* Researched demographic changes and employment trends in the San Francisco, San Jose, and Sacramento metropolitan areas using U.S. Census and other data sources
* Explored and summarized relevant literature using Zotero
* Transcribed interview audio files
* Assisted in the organization and coding of interview data using STATA
* Data eventually used for Ph.D. candidate’s dissertation

## UC Davis Asian American Association Film Festival (Davis, CA) November 2012 – May 2013

* Position: Liaison Intern
* Researched and selected independent films for screening in the annual festivalExplored and summarized relevant literature using Zotero
* Contacted and maintained relations with film directors (includes price negotiation)
* Promoted and marketed the festival throughout campus

# Additional Languages

* Mandarin Chinese – Advanced
* Spanish - Intermediate

# Technical Skills

* MS Suite: Word, Excel, PowerPoint, Outlook
* Statistical software: STATA and R
* CAT Tools: SDL Trados, SDL Multiterm, Wordfast, memoQ
* Photo, video, and sound editing tools: Adobe Photoshop, Adobe Illustrator, iMovie, and Garage Band
* Social media: Facebook, Instagram, Snapchat, YouTube, LinkedIn, and Twitter